



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

# **Universitätsbibliothek Paderborn**

**Tora nevi'im u-ketuvim**

**Leusden, Johannes**

**Amstelodami, 1667**

Cap. XI.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-39406**

מ וַיְכֹה יְהוָה שָׁעַת־כִּל־הָאָרֶץ הַחֲרוֹרָה נֶגֶב  
*Jehosuah  
occupatâ  
universâ  
istâ regione,  
Gulgalem  
revertitur.*  
 וַיֵּשֶׁפְּלָה וְאַתְּ בְּלַמְלִיכָּהֶם לְאַחֲשָׂיר  
 שְׁرִיד וְאַתְּ בְּלַחֲנְשָׁמָר הַחֲרִיכָּם כַּאֲשֶׁר צֹהֵה יְהוָה  
 אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל : וַיְכֹס יְהוָשֻׁעַ מִקְרָשׁ בְּרִנְעַן וְעַד־עֲזָזָה  
 וְאַתְּ בְּלַאֲרֶן גְּשֵׁן וְעַרְגָּבָעָן : וְאַתְּ בְּלַחֲמְלִיכָּם  
 הָאֱלֹהֵה וְאַתְּ אֶרְצָם לְכַרְיוֹשׁ שׁׁעַפְעַם אַחֲרָת כִּי יְהוָה  
 אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל נָלָחָם לִיְשָׂרָאֵל : וַיֵּשֶׁב יְהוָשֻׁעַ וּבְלַיְהָ  
 יִשְׂרָאֵל עִמּוּ אֶל־הַמִּחְנָה הַגְּלָגָלָה :

יא וַיְהִי כִּשְׁמַעְיִבֵּין מִלְּדַחְזוֹר וַיְשַׁלַּח אֶל־זָבֵל  
*Cap. XI.  
Devictis  
quinque il-  
lis Regulis,  
reliqui co-  
pias conjun-  
gunt.*  
 מֶלֶךְ מְרוֹנוֹ אֶל־מֶלֶךְ שְׁמַרְוֹן וְאֶל־מֶלֶךְ אַבְשָׁף : וְאֶל־  
 הַמְלִיכִים אֲשֶׁר מִצְפָּן בָּהָר וּבְעַרְבָּה גַּגְבָּה כְּנָרוֹת  
 וּבְשִׁפְלָה וּבְנֶפֶת רֹור מִיס : הַכְּנָעָן מִמְוֹרָה וּמִם  
 וְהַאֲמָרִי וְהַחֲתִי וְהַפְּרָזִי וְהַבּוֹסִי בָּהָר וְהַחוּי תְּתָחָת  
 חַרְמוֹן בָּאָרֶן הַמִּצְפָּה : וַיַּצְאָוּהָם כְּלַמְנִינָּהָם עַמָּם  
 עַמְּדָבָב בְּחֹול אֲשֶׁר עַל־שְׁפָתָהִים לְרַב וּסְסָם וּרְכָב חַרְגָּמָן  
 הַנְּכָמָאָד : וַיַּוְעַדוּ כָּל הַמְלִיכִים הָאֱלֹהִים וְיַחֲנוּ יְהוָה  
 אֶל־מַיִם מְרוֹם לְהַלָּחָם עַמּוּ יִשְׂרָאֵל :

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־יְהוָשֻׁעַ אֶל־תִּרְאָה מִפְנִימָה  
 כִּי מַחֲרֵבָת הַוְאָתָּה אַנְכִּי נָתַן אֶת־כְּלָסָחָלִיל סְלָפָנִי  
 יִשְׂרָאֵל אֶת־סּוּסֵי הַמִּלְחָמָה תַּעֲקֹרְוּ אֶת־מְרַכְּבָתֵיכֶם תַּשְׁרַפְתָּ  
 נָאש : וַיַּבְאֵא יְהוָשֻׁעַ וְכָל־עַם הַמִּלְחָמָה עִמּוּ עַלְיָהָם  
*Jehosuah  
eos inopina-  
tò opprimit.*  
 עַל־מַיִם מְרוֹם פְּתָאָם וַיַּפְלוּ בָהָם : וַיַּתְּנֵס יְהוָה בְּרִיךְ  
 יִשְׂרָאֵל וְיַכְסֵן וְיַרְדֵּפָם עַד־צִידְוָן רַבָּה וְעַד־שְׁרָפָות  
 מִסְּמִינָה בְּקָעָת מִצְפָּה מִזְרָחָה וַיַּכְסֵן עַד־בְּלִתי הַשְּׁאָרָה  
 לְהָם שְׁרִיד : וַיַּעֲשֵׂה לָהֶם יְהוָשֻׁעַ כַּאֲשֶׁר אָמַר לְךָ יְהוָה  
 אֶת־סּוּסֵיכֶם עִקָּר וְאֶת־מְרַכְּבָתֵיכֶם שְׁרַפְתָּ:  
 וַיֵּשֶׁב יְהוָשֻׁעַ בְּעַת הַחִיאוֹלְכָר אֶת־  
 חֲצֹרָה וְאַתְּ מֶלֶכה הַכָּה בְּחָרְבָב כִּי־חֲצֹר לְפָנֵיכָה  
 ראש

רָאשֵׁכֶל הַמְּלִכּוֹת הָאֱלֹהִים: וַיְכֹאֲרֵת כָּל הַנֶּפֶשׁ

אֲשֶׁר־בָּהּ לְפִי חֶרְבַּת הַחֶרְסָם אֲנוֹתָר כָּל נִשְׁמָה וְאֲרֹתָּה

חַצּוֹר שְׁרֵפָה בָּאָשׁ: וְאַתְּכָלֵל עֲרֵי הַמְּלִכּוֹת הָאֱלֹהִים וְאֲרֹתָּה

Sicut tota ea regio ab Israëlitis occupatur, & pacatur.

כָּל־מִלְבֵּיהֶם לְכָרְדִּיוֹשׁ וַיְבַסֵּל פִי חֶרְבַּת הַחֶרְסָם אֲוֹתָם

כַּאֲשֶׁר צָוָה מֹשֶׁה עַבְרִיּוֹה: רַק כָּל הַעֲלִים הַעֲמֹדוֹת

עַל־תְּלָם לְאָשְׁר פָּם יִשְׂרָאֵל זָוְתִּי אֲרֹת־חַצּוֹר

לְבָרָה שְׁרֵפָה יְהוֹשֻׁעַ: וְכָל־שָׁלֹל הַעֲרִים הָאֱלֹהִים הַבָּהָמה

בָּזָוָן לְהַסְבִּין יִשְׂרָאֵל רַק אַתְּכָלֵל הַאֲלָס הַכּוֹל פִי חֶרְבָּה

עַד־הַשְּׁמָרָם אֲוֹתָם לְאַשְׁר יָרוֹף נִשְׁמָה: בַּאֲשֶׁר מַזְנָה

צָוָה יְהוָה אֲתִ־מֹשֶׁה עַבְדוּ כִּן־צָוָה מֹשֶׁה אֲתִ־יְהוֹשֻׁעַ

וּכְן־עַשָּׂה יְהוֹשֻׁעַ לְאַחֲסִיר דְּבָר מִכְלָא אֲשֶׁר־צָוָה יְהוָה

אֲתִ־מֹשֶׁה: וַיַּקְרַב יְהוֹשֻׁעַ אֲתִכָּל הָאָרֶץ הַוְאָתָה הָהָר

וְאַתְּכָל־הַגְּנָבָן וְאַתְּכָל־אֶרְץ הַגְּשָׁן וְאַתְּ־הַשְּׁפָלָה

טפלותו קי' וְאַתְּ־הַעֲרְבָה וְאַתְּ־הַחָרֶב יִשְׂרָאֵל וְשִׁפְלָתָה: מִזְחָה הָחָרֶב

חַחְלָק הַעַלְתָה שִׁיעֵר וְעַד־בָּעֵל גַּר בְּקַעַת הַלְּבָנוֹן

תְּחַת הַר־חַרְמוֹן וְאַתְּכָל־מִלְבֵּיהֶם לְכָרְדִּיוֹשׁ וְיִכְפּוּמִיתָם:

יְמִיסְרָבִים עַשָּׂה יְהוֹשֻׁעַ אֲתִכָּל הַמְּלִכּוֹת הָאֱלֹהִים

מַלְחָמָה: לְאָחִיתָה עִיר אֲשֶׁר הַשְׁלִימָה אַל־בְּנֵי

יִשְׂרָאֵל בְּלִתִּי הַחוֹי יְשִׁבֵּי גְּבֻעוֹן אֲתִ־הַכְּלִיל לְקֹחוֹ

בַּמְלָחָמָה: כִּירְמָאת יְהוָה הִתְהַלֵּךְ אֲתִ־לְבָבָם כְּ

לְקָדְמָת הַמְלָחָמָה אֲתִ־יִשְׂרָאֵל לְמַעַן הַחֲרִיכָם לְבָלְתִּי

הַיּוֹת לְהַסְתְּחִנָּה כִּי לְמַעַן הַשְּׁמִידָם כַּאֲשֶׁר צָוָה יְהוָה

אֲתִ־מֹשֶׁה: וַיַּבְאֵי יְהוֹשֻׁעַ בְּעֵת הַהִיא וַיְכַרֵּת

אֲתִ־הַעֲנִקִים מִן־הַר מִזְרָחָן זָבְרָן מִן־עַנְבָּן וּמִכְלָל

הַר יְהוָה וּמִכְלָל הַר יִשְׂרָאֵל עַם־עֲרֵי הַסְּהָרִים הַחֲרִיכָם

יְהוֹשֻׁעַ: לְאָנוֹתָר עֲנִקִים בָּאָרֶץ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל רַק בְּעֹזָה

בְּנֵת וּבְאָשְׁרוֹד נִשְׁאָרוּ: וַיַּקְרַב יְהוֹשֻׁעַ אֲתִכָּל הָאָרֶץ

בָּכָל אֲשֶׁר דָבַר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְיִתְהַנֵּה יְהוֹשֻׁעַ לְנַחַלָּה

לִשְׂרָאֵל

Enakim ce-  
duntur.

**לִיְשָׂרָאֵל כִּמְחַלְקָתָם לְשָׁבְטֵיהֶם וְהָאָרֶץ שָׁקְטָה**

**מִמְלחָמָה :**

וּנְאֱלֹהִי מֶלֶכְיַהֲאָרֶץ אֲשֶׁר הָכֹו בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְיִרְשָׁו אֶת  
 Cap. XII. Compendio  
 אָרֶצָם בְּעֶבֶר הַיַּרְדֵּן מוֹרֶחָה הַשְׁמֵשׁ מִנְחָל אַרְנוֹן עַד  
 reperuntur  
 res gestae,  
 regionesque  
 occupatae,  
 à Mose pri-  
 mum, tum  
 à fehosuah.

נֶר חַרְמוֹן וְכָל־הָעֶרֶבָה מוֹרֶחָה : סִיחָן מֶלֶךְ הָאָמָרִי  
 הַשָּׁבֵבָן מִשְׁלָל מַעֲלָר אֲשֶׁר עַל־שְׁפַת־נְחָל  
 אַרְנוֹן וְתוֹךְ הַנְּחָל וְחַצֵּי הַגָּלֵעֵד וְעַד־בֵּקָה הַנְּחָל גְּבוּל  
 בְּנֵי עַמּוֹן : וְהָעֶרֶבָה עַדְיִם בְּנֵרוֹת מוֹרֶחָה וּוּרְיִם  
 הָעֶרֶבָה יִסְדַּקְמֶלֶחָה לְרַךְ בֵּית הַיְשָׁמוֹת וּמִתְיַמֵּן  
 תְּחַת אֲשֶׁרֶת הַפְּסָנֶה : וְגְבוּל עֻזָּן מֶלֶךְ הַכְּשֵׁן מִתְרָה  
 הַרְפָּאִים הַיּוֹשֵׁב בְּעַשְׂתָרוֹת וּבְאֶדְרָעִי : וּמִשְׁלָל בְּהַר  
 חַרְמוֹן וּבְסִלְכָה וּבְכָל־הַכְּשֵׁן עַד־גְּבוּל הַגְּשֹׁוֹרִי  
 וּהַמְּעַכְתִּי וְחַצֵּי הַגָּלֵעֵד גְּבוּל סִיחָן מֶלֶךְ חַבְזָוֹן : מֹשֶׁה  
 עַבְרִיָּה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל הָכּוּם וַיַּתְנַהֵּה מֹשֶׁה עַבְרִיָּה  
 יַרְשָׁה לְרֹאֲבָנִיּוֹלְגָרִי וְחַצֵּי שְׁבַט הַמְּנַשֶּׁה :

Catalogus Regum in Cananitide subactorum.

וְאֱלֹהִי מֶלֶכְיַהֲאָרֶץ אֲשֶׁר חַכָּה יְהוָשָׁע  
 וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל בְּעֶבֶר הַיַּרְדֵּן יְמָה מִבְּעָל גַּד בְּבִקְעָת  
 הַלְּבָנוֹן וְעַד־הַהָר הַחָלֵק הַעַלְהָה שְׁעִירָה וַיַּתְנַהֵּה יְהוָשָׁע  
 לְשְׁבַטִּיּוֹת יִשְׂרָאֵל יַרְשָׁה כִּמְחַלְקָתָם : בְּהַר וּבְשִׁפְלָה  
 וּבְעֶרֶבָה וּבְאֲשֶׁרוֹת וּבְמִרְבָּר וּבְנֶגֶב רַחֲתִי הָאָמָרִי  
 וְהַכְּנָעָנִי הַפְּרָזִי הַחִזְוִי הַיְבוֹסִי :

אַחֲר	מֶלֶךְ יְרָחוֹ
אַחֲר :	מֶלֶךְ הַעִיאַשְׁדִּמְצָרִיִּת־אַל
אַחֲר	מֶלֶךְ יְרוּשָׁלָם
אַחֲר :	מֶלֶךְ חַבְרוֹן
אַחֲר	מֶלֶךְ יַרְמוֹת
אַחֲר :	מֶלֶךְ לְכִישׁ
אַחֲר	מֶלֶךְ עַגְלָוֹן
מֶלֶך	